

ZMLUVA

o spolupráci a partnerstve medzi

obcou Lubina, Slovenská republika
zastúpená starostom obce Ing. Martinom Beňatinským

a

obcou Boršice u Blatnice, Česká republika
zastúpené starostom Bohuslavom Vávrom

Článok I.

Obec Lubina, Slovenská republika, na základe uznesenia Obecného zastupiteľstva Lubina číslo 45/2011 a obec Boršice u Blatnice, Česká republika, na základe uznesenia Zastupiteľstva obce Boršice u Blatnice číslo VII /2011, sa dohodli na uzatvorení zmluvy o spolupráci a partnerstve za účelom rozvoja vzájomných vzťahov, nadštandardnej spolupráci obcí a ich obyvateľov dvoch susediacich štátov, ich organizácií a inštitúcií. Spoločnou vôľou je vzájomne sa poznávať a v tomto duchu porozumenia spolupracovať, podporovať nové medziľudské vzťahy, založené na úprimnom priateľstve, čo bude i naďalej napomáhať rastu vzájomnej úcty, rešpektovania a poznania tradícií oboch obcí.

Článok II.

1. Účelom tejto zmluvy je rozvíjať a podporovať vzájomnú výmenu skúseností vo všetkých oblastiach komunálneho života, predovšetkým však medzi občanmi, inštitúciami a podnikateľskými subjektmi oboch obcí a v iných oblastiach.
2. V záujme trvalého udržovania a ďalšieho rozvoja a prehĺbovania vzájomných kontaktov si budú vzájomne vymieňať informácie dostupnými a účinnými formami.

Článok III.

Predstavitelia obce Lubina a obce Boršice u Blatnice sú presvedčení, že uzatvorená zmluva o spolupráci a partnerstve bude podporovaná občanmi obidvoch obcí, a že prinesie pre budúcnosť naplnenie spoločných cieľov v prospech všestranného skvalitnenia života obyvateľov obidvoch obcí.

Článok IV.

Táto zmluva je napísaná v jazyku slovenskom a jazyku českom v štyroch vyhotoveniach v každom jazyku, obidva texty sú rovnocenné. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboch strán.

Článok V.

Partnerstvom sa zapájame do európskych spolupracujúcich národov, do úsilia, ktorého cieľom je znášanlivosť, úcta a mier pre národy. Naším spoločným želaním je, aby sa partnerstvo obcí stalo neoddeliteľnou súčasťou zjednotenej Európy.

**Zmluva bola slávnostne podpísaná 1. septembra 2012
V Boršiciach u Blatnice**

Ing. Martin Beňatinský
starosta obce Lubina



Bohuslav Vávra
starosta obce Boršice u Blatnice



Libor Lukáš
starutárný náměstek hejtmána Zlínského kraje

 **Zlínský kraj**